

**ARIES**



**NEWFORM**  
UFFICIO

L'ambiente di lavoro direzionale, caratterizzato da design, confort e funzionalità, rientra in quella ristretta cerchia del classico mobile per ufficio italiano: ARIES risponde appieno a quei parametri che il mercato mondiale ha tanto mostrato di gradire.

The executive working environment, with the accent on design, comfort and functional features, is part of that small circle of traditional Italian office furniture: ARIES complies fully with the parameters which have proven so popular with the world market.

# Aries

L'environnement du travail de direction, caractérisé par le design, le confort et le principe d'utilisation, fait partie de ce cercle restreint du meuble de bureau classique italien: ARIES correspond exactement à ces paramètres que le marché mondial semble tellement aimer.

Die Arbeitsumgebung in den Führungspositionen, die durch Design, Komfort und Funktionalität gekennzeichnet ist, gehört in den engen Kreis der klassischen, italienischen Büromöbel: ARIES erfüllt ganz und gar die Parameter, die der Weltmarkt zu schätzen weiß.

El ambiente de trabajo de las oficinas para ejecutivos, caracterizado por el diseño, confort y funcionalidad, entra en ese estrecho círculo que caracteriza el clásico mueble italiano para oficinas: ARIES responde completamente a los parámetros que el mercado mundial ha demostrado agradecer tanto.

Рабочий кабинет руководителя, отличающийся дизайном, комфортом и функциональностью, принадлежит к узкому кругу классической итальянской мебели.

Программа ARIES полностью соответствует наиболее популярным на мировом рынке направлениям.



La NEWFORM, per garantire una maggiore sicurezza e professionalità ai propri clienti, ha avviato l'iter di certificazione del Sistema Qualità per quanto riguarda la norma UNI EN ISO 9002.

To ensure an even more reliable and professional service to its customers, Newform has begun UNI EN ISO 9002 standard Quality System Certification procedures.

Newform, pour assurer plus de sécurité et de professionnalisme à ses clients, a entamé la procédure de certification du système qualité concernant la norme UNI EN ISO 9002.

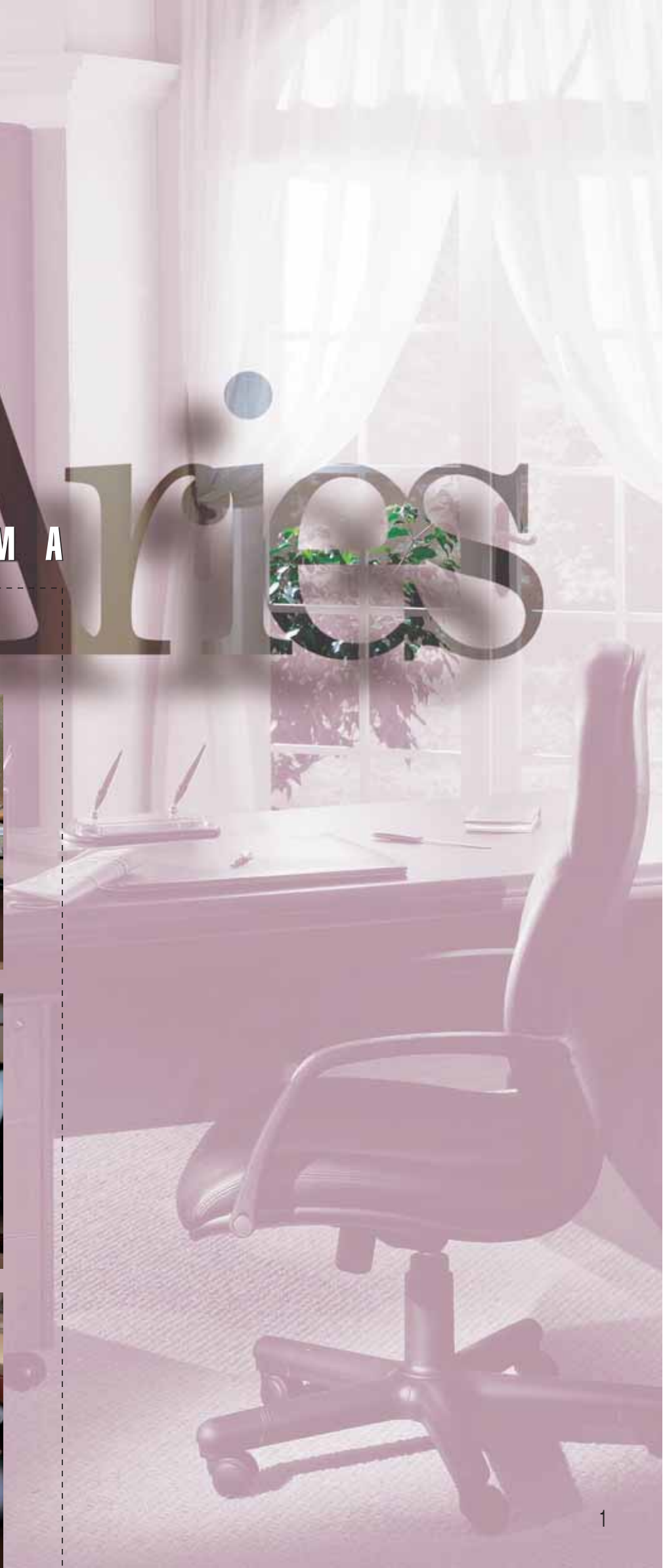
Um den Kunden eine größere Sicherheit und Professionalität gewährleisten zu können, hat Newform das Verfahren für die Zertifizierung des Qualitätssystems nach der Norm UNI EN ISO 9002 eingeleitet.

Para garantizar una mayor seguridad y profesionalidad a sus propios clientes newform ha iniciado el trámite de certificación del sistema de calidad por lo que se refiere a la norma uni en iso 9002.

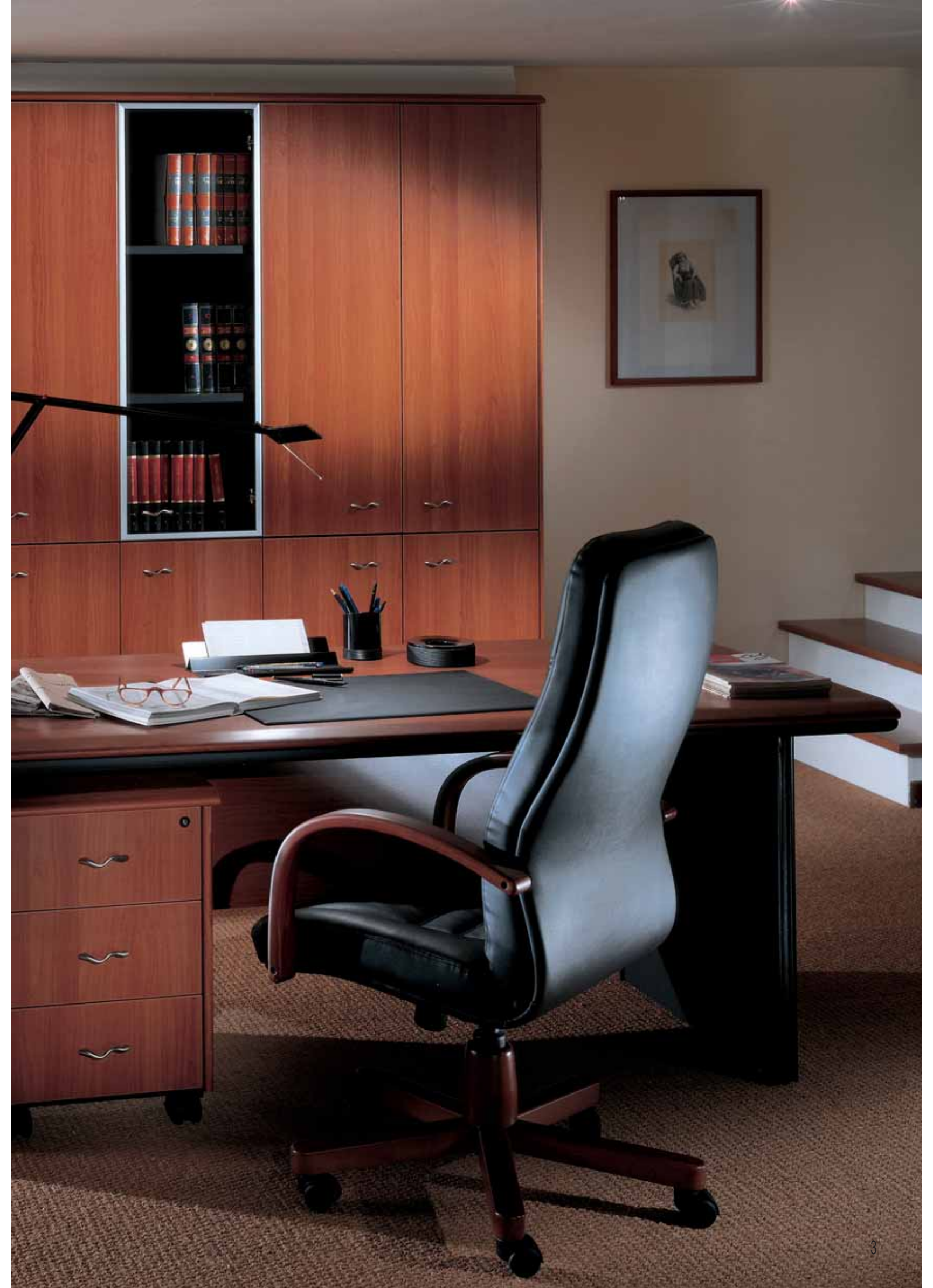
КОМПАНИЯ NEWFORM, С ЦЕЛЬЮ ОБЕСПЕЧЕНИЯ НАИБОЛЬШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРОФЕССИОНАЛИЗМА СВОИХ КЛИЕНТОВ, ПРИСТУПИЛА К КАЧЕСТВЕННОЙ СЕРТИФИКАЦИИ, В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ НОРМАМИ СИСТЕМЫ КАЧЕСТВА UNI EN ISO 9002.

P R O G R A M M A

# Arios





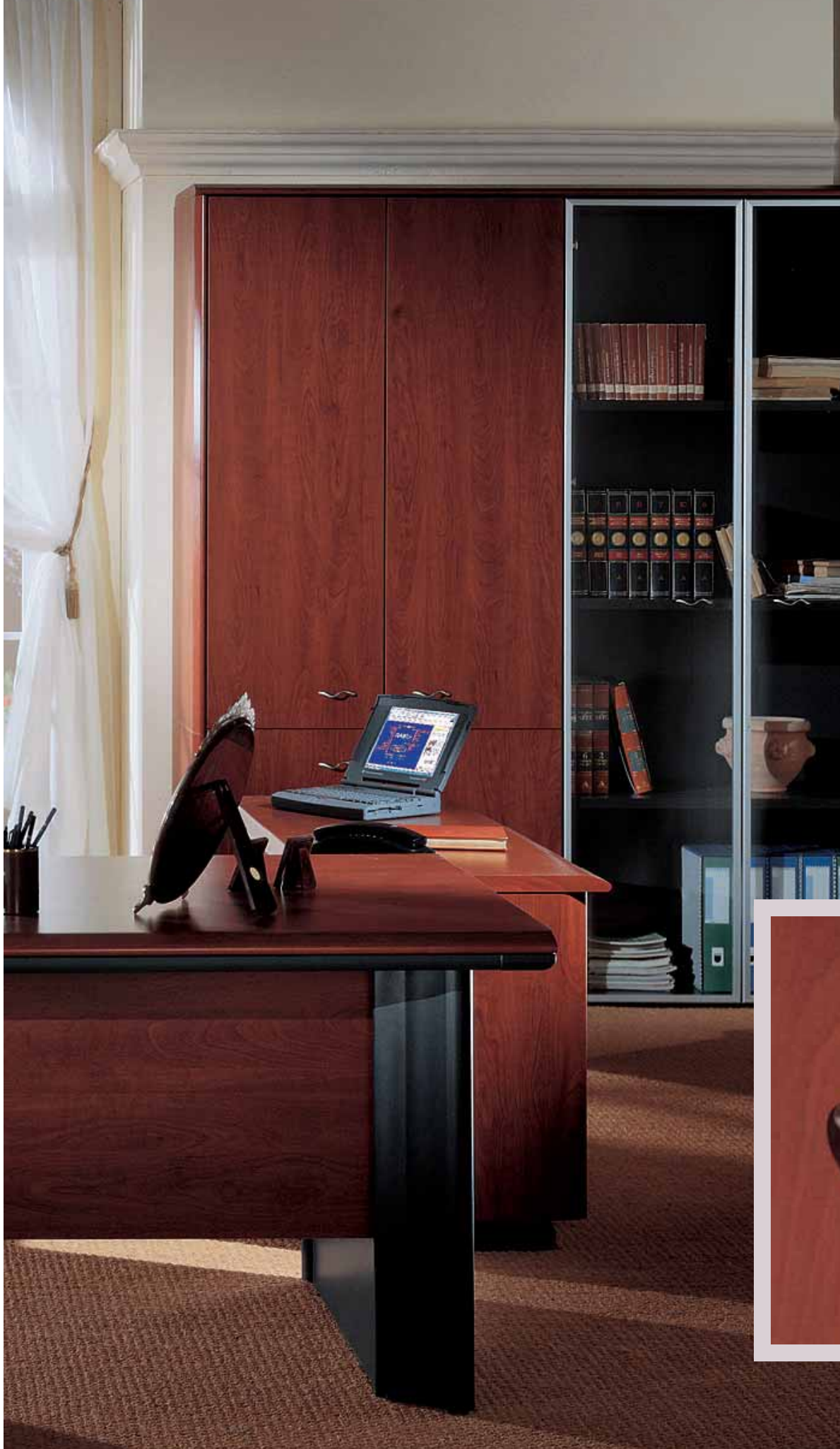




Un gradevole accostamento cromatico fa sì che il programma ARIES sia esteticamente piacevole, senza perdere la sobrietà che lo contraddistingue.

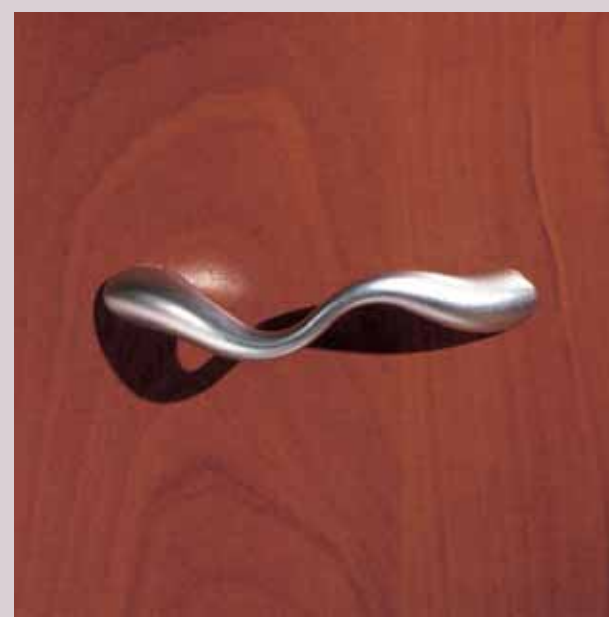
Attractive matching colours make the ARIES programme aesthetically pleasing, without forfeiting its inherent sobriety.

Une parfaite coordination chromatique permet au programme ARIES d'avoir une esthétique harmonieuse, sans perdre la sobriété qui le caractérise.



Una agradable armonización cromática hace que el programa ARIES sea estéticamente agradable, sin perder por ello la sobriedad que lo caracteriza.

Приятное цветовое решение делает программу ARIES очень удачной с эстетической точки зрения, сохраняя элегантность сдержанного стиля.



Eine angenehme Farbkombination macht das Programm ARIES ästhetisch ansprechend ohne, dass es die es auszeichnende Nüchternheit verliert.



L'accuratezza dei particolari nonché la metodica scelta delle finiture permettono l'utilizzo del programma ARIES anche negli uffici di rappresentanza più prestigiosi.

Great attention to detail and a methodical choice of finishes also make the ARIES programme ideal for the most prestigious representative offices

L'attention apportée aux détails, ainsi que la méthode dans le choix des finitions permettent d'utiliser le programme ARIES jusque dans les bureaux de représentation les plus prestigieux.

Die Sorgfalt in den Details sowie die methodische Wahl der Beschichtungen erlauben die Verwendung des Programms ARIES auch in den Büros mit wichtigsten Repräsentationsfunktionen.

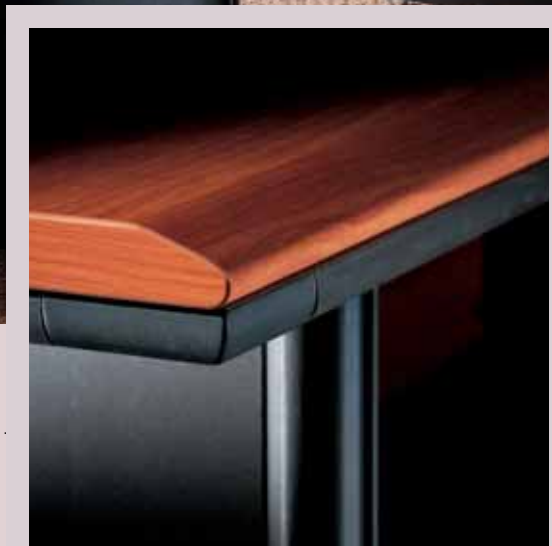


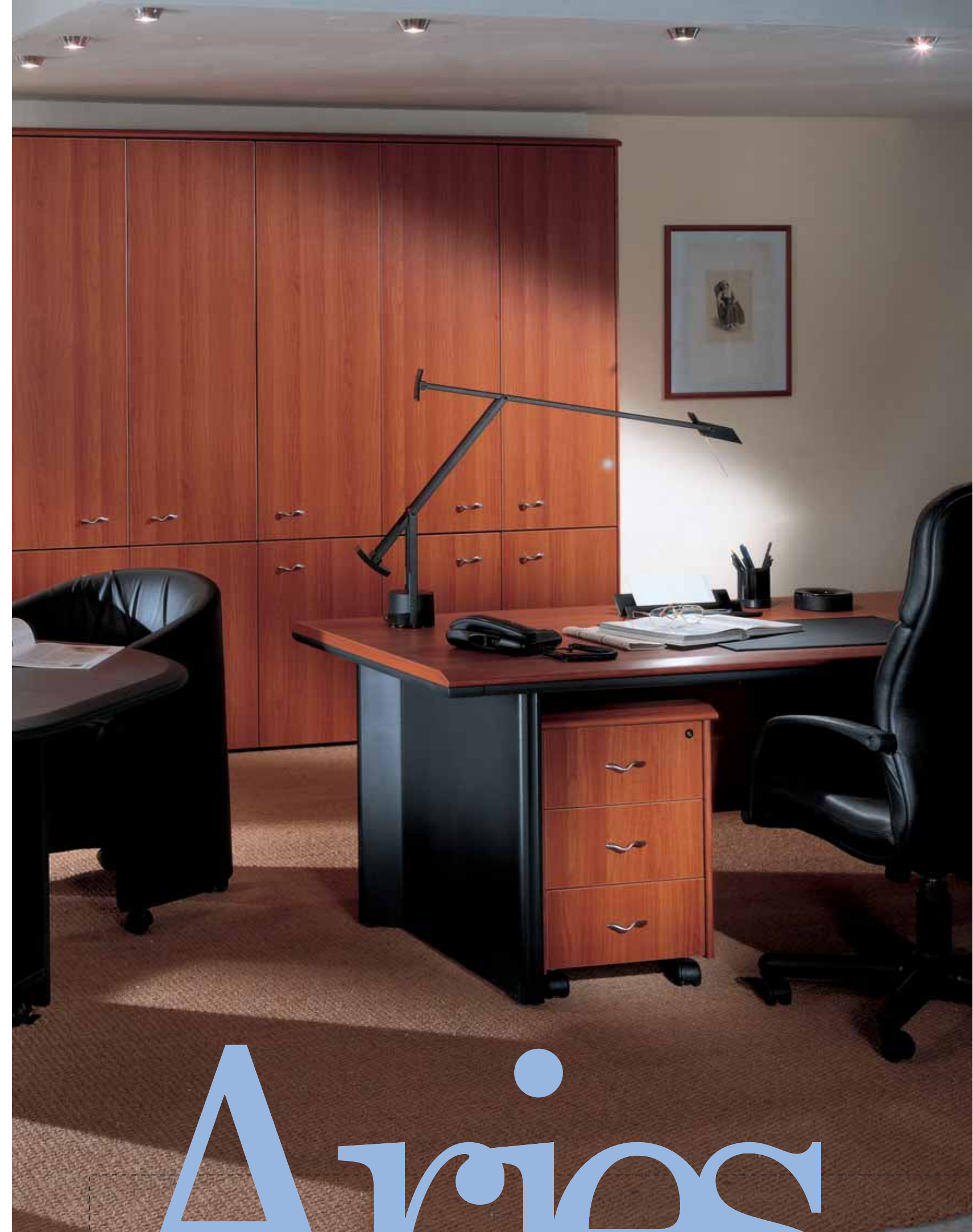


El cuidado de los detalles así como la metódica elección de los acabados permiten utilizar el programa ARIES incluso en las oficinas de representación más prestigiosas.

Тщательная разработка деталей, а также продуманный выбор отделки позволяет использовать программу ARIES даже в самых престижных офисах.

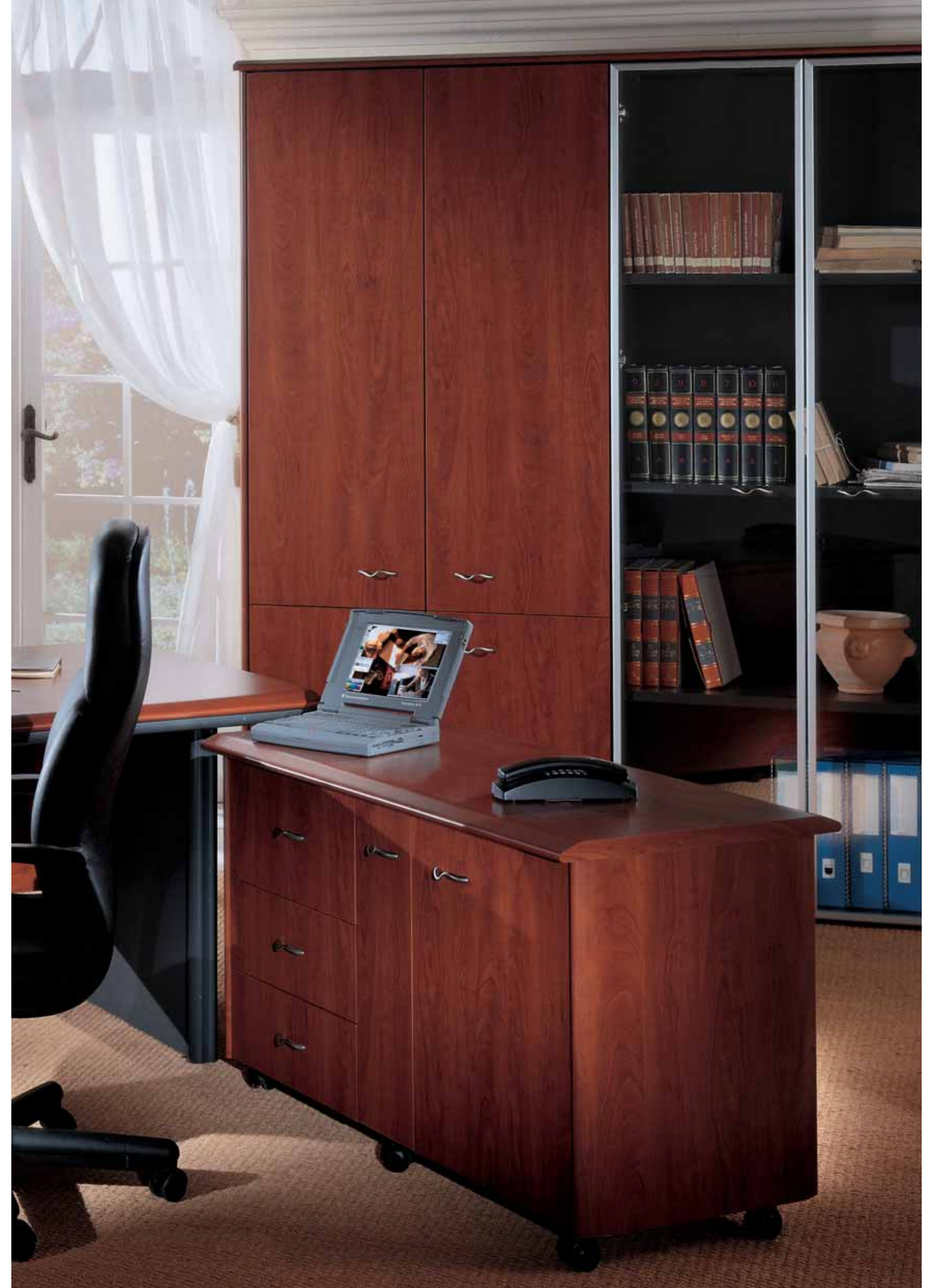


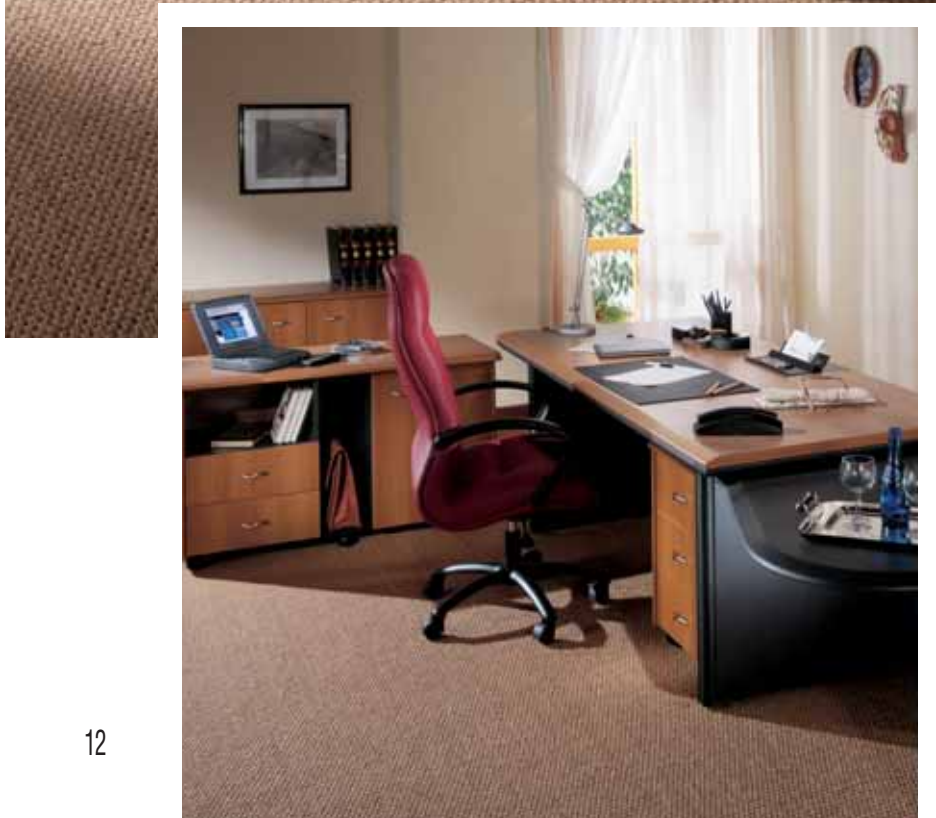
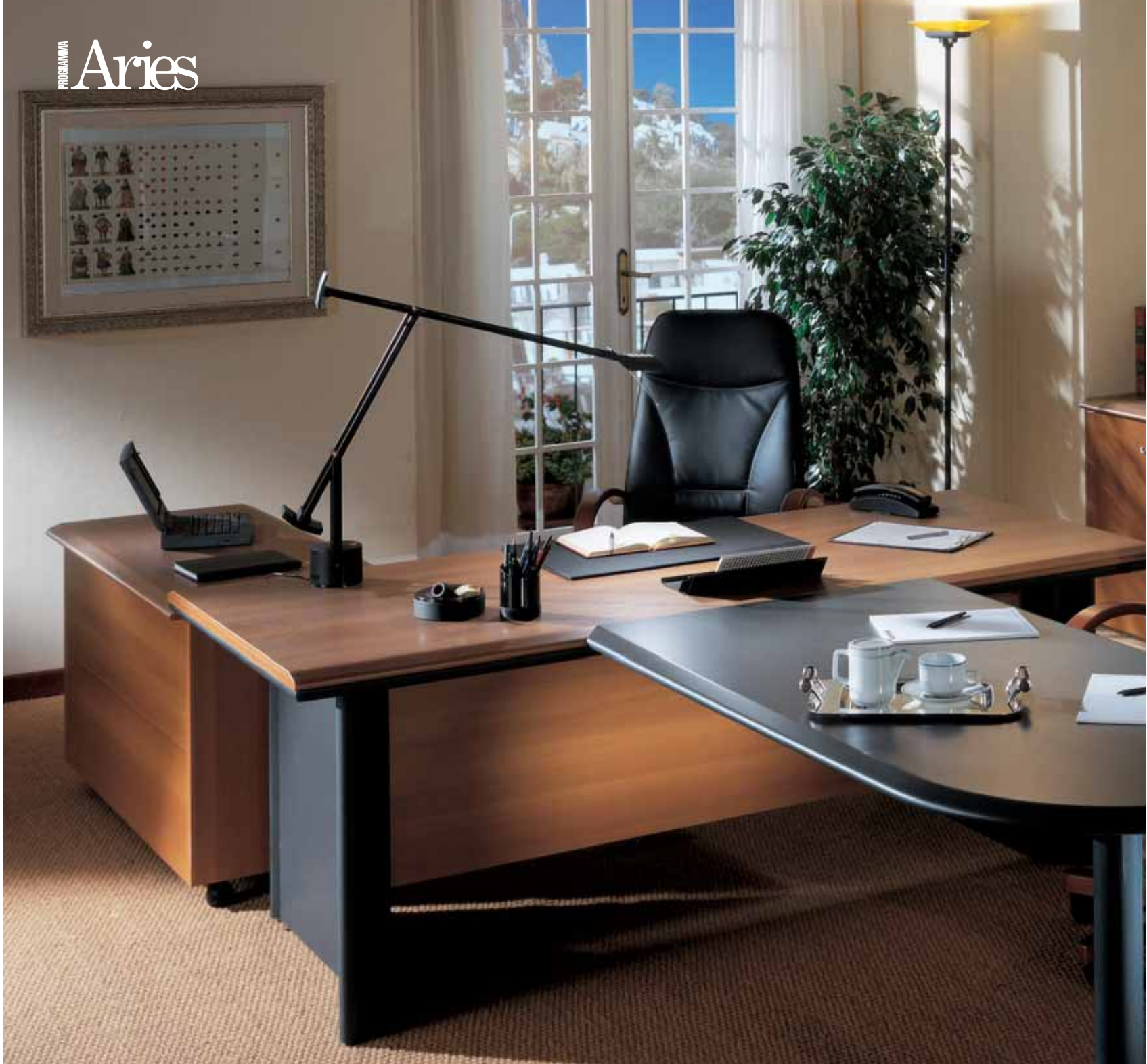




# Aries







L'ufficio direzionale, anche il più classico, non può ormai rinunciare a tutte quelle soluzioni ergonomiche che solo una concezione superata prevede per le linee operative.



La oficina para ejecutivos, incluso la más clásica, ya no puede renunciar a todas esas soluciones ergonómicas que sólo una concepción superada prevé para las líneas operativas.

Даже самый классический офис руководителя не может отказываться от современных эргономических решений, которые с устаревшей точки зрения ранее предусматривались только для рабочей мебели.



Even the most traditional executive office cannot do without all those ergonomic solutions once considered necessary only for secretarial lines.

Le bureau de direction, même le plus classique, ne peut plus se passer de toutes ces solutions ergonomiques que seule une conception de pointe prévoit pour les lignes de travail.

Das Büro für das Führungspersonal, auch das klassischste, kann nicht mehr auf all die ergonomischen Lösungen verzichten, die nur eine längst überwundene Konzeption für das ausführende Personal vorsieht.













Un'armoniosa  
combinazione di forme,  
materiali, finiture  
consente una favorevole  
integrazione di tutti gli  
accorgimenti adottati,  
dando vita ad un ufficio  
piacevole da vivere.

A harmonious  
combination of shapes,  
materials and finishes  
allows a successful  
integration of all the  
adopted features,  
creating an office that is  
a pleasure to work in.



Eine harmonische Kombination von Formen, Materialien und Beschichtungen erlaubt eine günstige Integration aller angewandten Kunstgriffe und schafft damit ein Büro, in dem sich angenehm arbeiten lässt.

Una armoniosa combinación de formas, materiales y acabados permite que se obtenga una favorable integración de todos los detalles adoptados, dando vida a una oficina agradable para trabajar.

Гармоничное сочетание форм, материалов, отделок позволяет выгодно интегрировать все выбранные решения, создавая офис, в котором приятно работать.

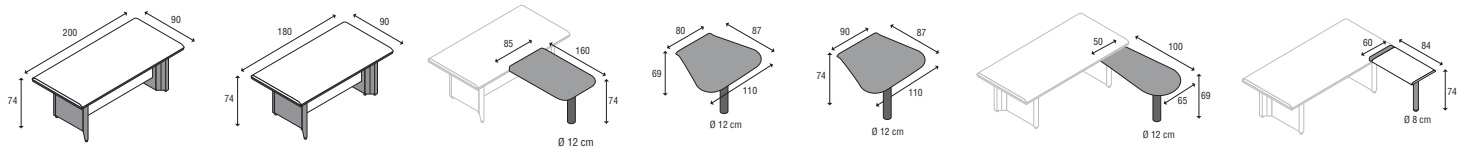


Une union harmonieuse des formes, des matériaux et des finitions, consent une intégration équilibrée de toutes les astuces adoptées, donnant vie à un bureau agréable à vivre.

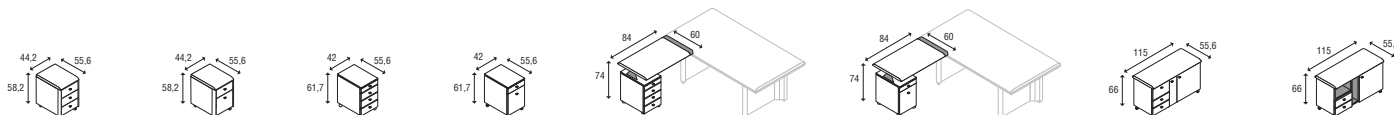




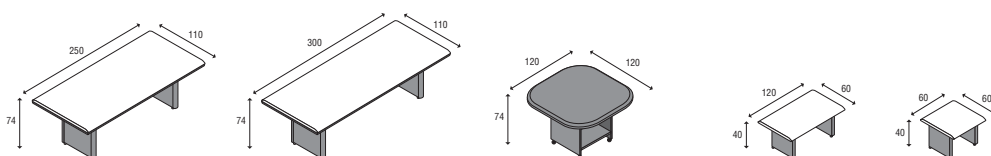




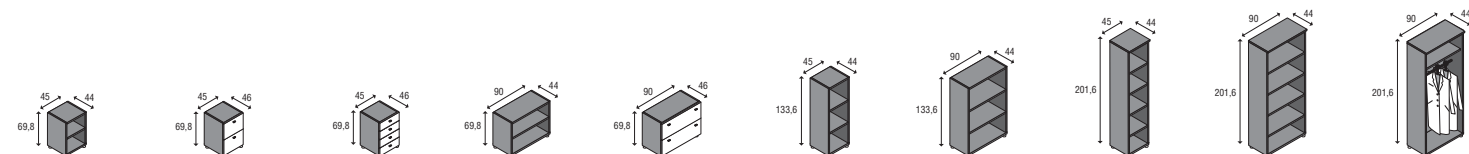
**200x90x74 h A222**    **180x90x74 h A221**    **160x85x74 h A323**    **110x87x69 h A312**    **110x87x74 h A326**    **100x65x69 h A327**    **84x60x74 h A325**



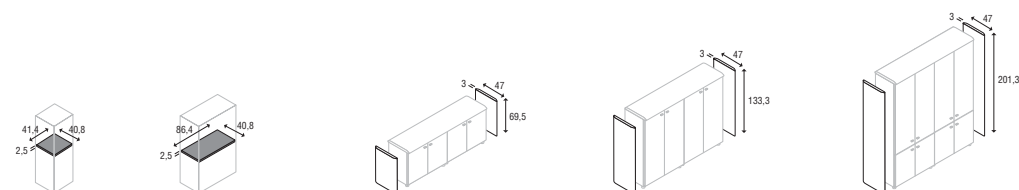
**44,2x55,6x58,2 h A413**    **44,2x55,6x58,2 h A414**    **42x55,6x61,7 h A409**    **42x55,6x61,7 h A410**    **84x60x74 h A433**    **84x60x74 h A434**    **115x55,6x66 h A419**    **115x55,6x66 h A421**



**250x110x74 h A226**    **300x110x74 h A227**    **120x120x74 h A228**    **120x60x40 h A229**    **60x60x40 h A230**

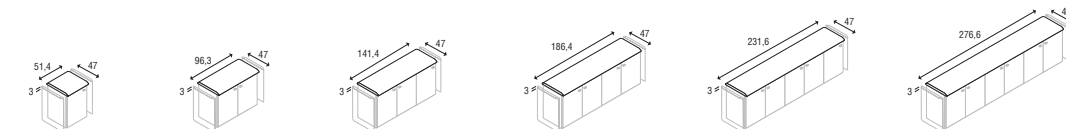


**45x44x69,8 h A611**    **45x46x69,8 h A615**    **45x46x69,8 h A616**    **90x44x69,8 h A612**    **90x46x69,8 h A613**    **45x44x133,6 h A619**    **90x44x133,6 h A620**    **45x44x201,6 h A623**    **90x44x201,6 h A624**    **90x44x201,6 h A626**



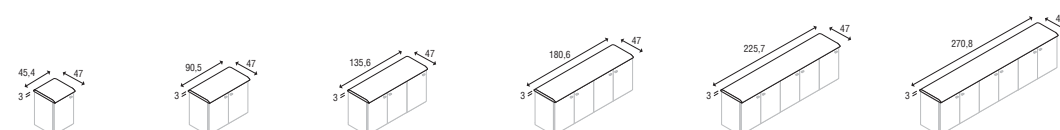
**41,4x40,8x2,5 h A675**    **86,4x40,8x2,5 h A676**    **47x3x69,5 h A680**    **47x3x133,3 h A681**    **47x3x201,3 h A682**

Per librerie con fianchi finali / For bookcases with side panels / Pour armoires avec cotés finals



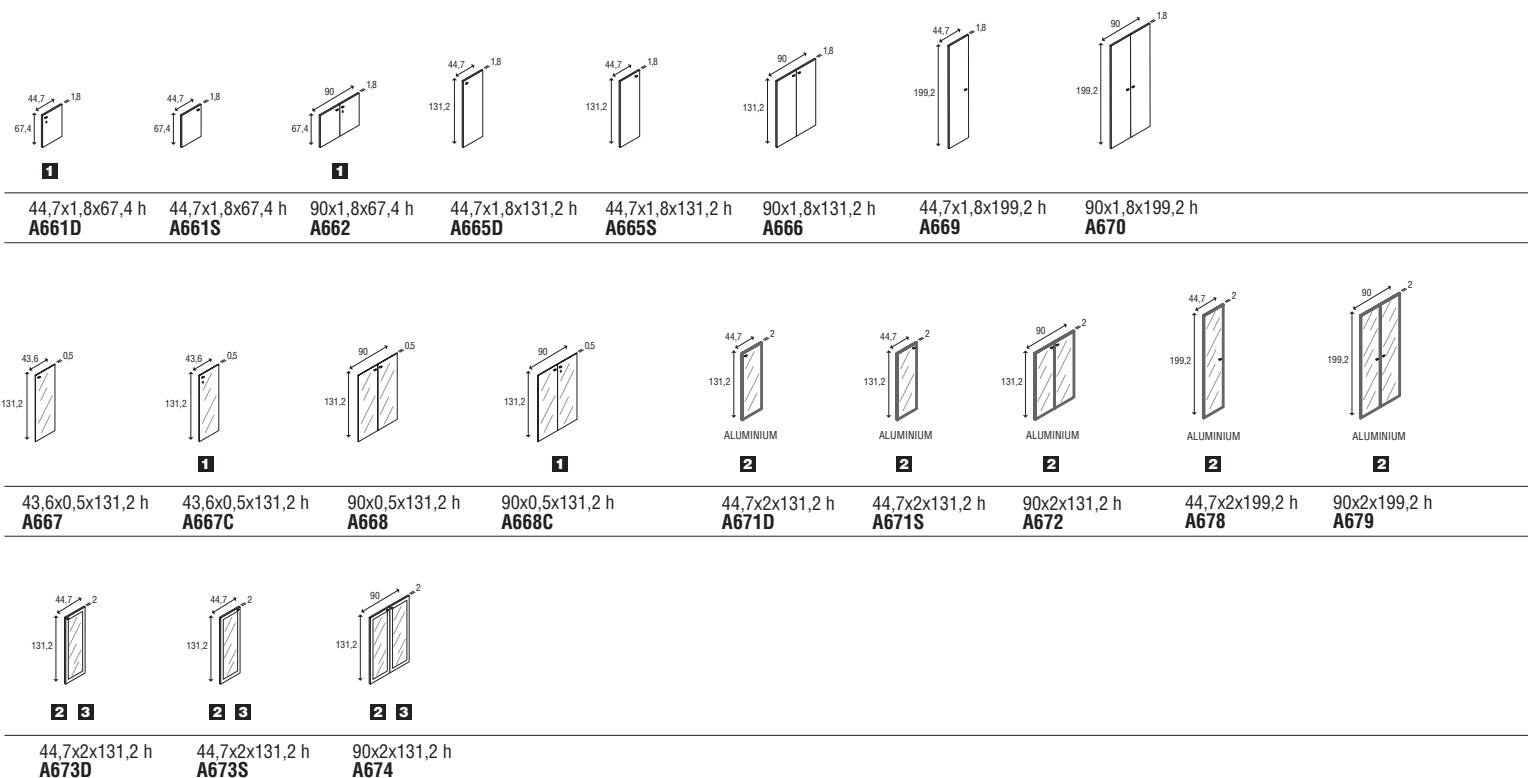
**51,4x47x3 h A651**    **96,3x47x3 h A652**    **141,4x47x3 h A653**    **186,4x47x3 h A654**    **231,6x47x3 h A655**    **276,6x47x3 h A656**

Per librerie senza fianchi finali / For bookcases with no side panels / Pour armoires sans cotés finals



**45,4x47x3 h B651**    **90,5x47x3 h B652**    **135,6x47x3 h B653**    **180,6x47x3 h B654**    **225,7x47x3 h B655**    **270,8x47x3 h B656**





44,7x1,8x67,4 h **A661D**    44,7x1,8x67,4 h **A661S**    90x1,8x67,4 h **A662**    44,7x1,8x131,2 h **A665D**    44,7x1,8x131,2 h **A665S**    90x1,8x131,2 h **A666**    44,7x1,8x199,2 h **A669**    90x1,8x199,2 h **A670**

43,6x0,5x131,2 h **A667**    43,6x0,5x131,2 h **A667C**    90x0,5x131,2 h **A668**    90x0,5x131,2 h **A668C**    44,7x2x131,2 h **A671D**    44,7x2x131,2 h **A671S**    90x2x131,2 h **A672**    44,7x2x199,2 h **A678**    90x2x199,2 h **A679**

44,7x2x131,2 h **A673D**    44,7x2x131,2 h **A673S**    90x2x131,2 h **A674**

- 1** COMPRENDE SERRATURA / INCLUDING LOCK / Y COMPRIS SERRURE.
- 2** SERRATURA NON DISPONIBILE / LOCK NOT AVAILABLE / SERRURE PAS DISPONIBLE
- 3** NON DISPONIBILE ACERO / MAPLE COLOUR NOT AVAILABLE / PAS DISPONIBLE ERABLE

**COLORI / COLOURS / COULEURS / FARBEN / COLORES / ЦВЕТА**



MELO  
APPLE  
POMMIER  
APFEL  
MANZANO  
яблоня

NOCE  
WALNUT  
NOYER  
NUSS  
NOGAL  
орех

CILIEGIO  
CHERRY  
CERISIER  
KIRSCH  
CEREZO  
черешня

ACERO  
MAPLE  
ERABLE  
AHORN  
ARCE  
клен

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Il programma ARIES è realizzato nei colori noce, ciliegio, melo ed acero in laminato post formato ad alta resistenza nello spessore di 30 mm per tops librerie, cassettiere, mobile di servizio e tavoli attesa, fianchi cassettiere e mobile di servizio, fianchi finali libreria.

I piani scrivania e tavoli riunione sono realizzati con sottopiani in mdf per uno spessore totale di 50 mm.

Le penisole sono realizzate in mdf laccato antracite con finitura antigraffio nello spessore di 30 mm.

Le ante vetro sono realizzate in 3 versioni:

- pannello in vetro temperato avente spessore di 5 mm
- pannello in vetro temperato con telaio in alluminio
- pannello in vetro temperato con telaio in legno per le finiture noce, melo, ciliegio.

Le gambe scrivania, tavolo riunione, penisola sono realizzate in nobilitato antracite impreziosite da riporti in mdf

Le traverse tavoli sono realizzate in nobilitato antracite nello spessore di 18 mm, così come scocche librerie, cassettiere, mobili di servizio.

Le ante ed i cassetti sono realizzati in nobilitato con bordo ABS nei quattro colori previsti nel programma.

Le cassettiere, fornite montate, prevedono un cassetto portaoggetti e serratura simultanea; guide metalliche con rulli in nylon garantiscono silenziosità e fluidità nello scorrimento dei cassetti.

I contenitori libreria, realizzati in diverse dimensioni e dotati di piedini regolabili, sono affiancabili e sovrapponibili tra loro. Nei moduli libreria bassi è prevista la serratura di serie.

Sia le ante in legno che quelle in vetro utilizzano cerniere del tipo "SISTEMA CLICK", innovative nel settore.

La ferramenta utilizzata nel programma ARIES è del tipo ad applicazione rapida.

### TECHNICAL FEATURES

The ARIES programme is available in walnut, cherry, apple and maple colours in 30 mm thick post-formed high-resistance laminate for tops, bookcases, drawer units, service units and waiting-room tables, drawer unit side panels and service unit, bookcase end panels.

The desk-tops and meeting tables are made with MDF undertops for a total thickness of 50 mm.

The peninsulas are made of 30 mm thick anthracite lacquered MDF with scratchproof finish.

The glass doors are available in three models:

- 5 mm thick tempered glass panel
- tempered glass panel with aluminium frame
- tempered glass panel and wood frame with walnut, apple, cherry finish.

The legs of the desks, meeting tables and peninsulas are made of anthracite colour faced material enhanced by MDF inserts.

The table crosspieces are made of 18 mm thick anthracite colour faced material as are the bookcase, drawer unit and service unit frames.

The doors and drawers are made of faced material with ABS edges in the four programme colours.

The drawer units, supplied already assembled, feature a stationery tray and simultaneous lock; metal runners with nylon bearings ensure silent and smooth drawer opening and closing.

The bookcase storage units, made in various sizes and featuring adjustable feet can be arranged side by side and one on top of the other.

The low bookcase modules feature standard lock.

Both the wood and glass doors feature innovative "SISTEMA CLICK" hinges.

The hardware used in the ARIES programme is of the quick-fitting type.

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Le programme ARIES se décline dans les teintes noyer, cerisier, pommier et érable en laminé postformé à haute résistance dans une épaisseur de 30 mm pour les dessus des bibliothèques, des meubles à tiroirs, des meubles de service et des tables de salle d'attente, les côtés des meubles à tiroirs et des meubles de service, les côtés d'extrémité de la bibliothèque.

Les plateaux des bureaux et des tables de réunion sont réalisés avec des sous-plateaux en MDF ayant une épaisseur totale de 50 mm.

Les plans de rallonge sont réalisés en MDF laqué anthracite avec une finition contre les rayures et une épaisseur de 30 mm.

Les portes vitrées sont réalisées en 3 versions :

- panneau en verre trempé de 5 mm d'épaisseur.
- panneau en verre trempé avec un bâti en aluminium
- panneau en verre trempé avec un bâti en bois pour les finitions noyer, pommier et cerisier.

Les pieds du bureau, de la table de réunion et du plan de rallonge sont réalisés en stratifié anthracite, ornés d'éléments en MDF.

Les traverses des tables sont en stratifié anthracite avec une épaisseur de 18 mm., ainsi que les structures des bibliothèques, des meubles à tiroirs et des meubles de service.

Les portes et les tiroirs sont en stratifié avec le chant en ABS dans les quatre teintes prévues dans le programme.

Les meubles à tiroirs, livrés montés, comprennent un tiroir porte-objets et une serrure simultanée ; des rails métalliques avec des galets en nylon assurent un coulissement parfait et silencieux des tiroirs.

Les éléments bibliothèque, réalisés dans plusieurs dimensions et équipés de pieds réglables, peuvent se juxtaposer et se superposer.

Il est prévu une serrure en série sur les modules bas bibliothèque.

Les portes en bois, ainsi que les portes vitrées, sont équipées de charnières, novatrices dans le secteur, du type "SISTEMA CLICK".

La serrure utilisée dans le programme ARIES est du type à application rapide.



## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Das Programm ARIES besteht aus nachgeformtem, sehr widerstandsfähigem Laminat in den Farben Nussbaum, Kirsche, Apfel und Ahorn mit 30 mm Stärke für Regalabschlussbretter, Schubkastenelemente, Beistellmöbel und Wartetische, Seitenteile von Schubkastenelementen- und Beistellmöbeln, Seitenabschlussteile für Regale.

Die Schreibtischplatten und die Platten der Konferenztische verfügen über eine Unterplatte aus MDF mit einer Gesamtstärke von 50 mm.

Die Halbinseln sind aus anthrazitfarben lackiertem Mdf mit Antikratzbeschichtung mit 30 mm Stärke.

Die Türen gibt es in 3 Versionen:  
Pannee aus gehärtetem Glas mit 5 mm Stärke  
Pannee aus gehärtetem Glas mit Aluminiumrahmen  
Pannee aus gehärtetem Glas mit Holzrahmen für die Beschichtungen in Nussbaum, Apfel und Kirsche.

Die Schreibtischbeine, der Konferenztisch und die Halbinsel sind anthrazitfarben beschichtet und durch Auflagen aus MDF aufgewertet.

Die Tischquerträger sind anthrazitfarben beschichtet und haben eine Stärke von 18 mm, so wie die Regalkörper, Schubkastenelemente und Beistellmöbel.

Die Türen und Schubladen sind beschichtet und mit ABS-Rand in den vier vom Programm vorgesehenen Farben versehen.

Die Schubkastenelemente, die montiert geliefert werden, verfügen über eine Schublade für Gegenstände und Simultanverschluss; Metallführungen mit Nylonrollen garantieren, dass die Schubladen leise und leicht laufen.

Die Regalbehälter sind in verschiedenen Größen erhältlich und verfügen über verstellbare Füße; sie können neben- und übereinander aufgestellt werden. Bei den niedrigen Regalelementen ist der Verschluss serienmäßig vorgesehen. Sowohl die Holz-, als auch die Glastüren verfügen über Scharniere des Typs "SISTEMA CLICK", die in diesem Bereich innovativ sind.

Die im Programm ARIES verwendeten Eisenbeschläge lassen sich schnell anbringen.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

El programa ARIES está realizado en los colores nogal, cerezo, manzano y arce, en laminado postformado de alta resistencia y con un espesor de 30 mm para los zócalos de las librerías, las cajoneras, los muebles auxiliares y mesas de salas de espera, los laterales de las cajoneras y muebles auxiliares, y los laterales terminales de la librería.

Los tableros del escritorio y las mesas de juntas están realizados con planchas de madera aglomerada de mdf con un espesor total de 50 mm.

Las alas terminales están realizadas en mdf lacado gris antracita con acabados antiarañazos y con un espesor de 30 mm.

Las puertas de cristal se realizan en 3 versiones:

- panel de vidrio templado con un espesor de 5 mm
- panel de vidrio templado con bastidor de aluminio
- panel de vidrio templado con bastidor de madera para los acabados nogal, manzano y cerezo.

Las patas del escritorio, de la mesa de juntas y del ala terminal están realizadas con aglomerado enchapado gris antracita embellecidas por aplicaciones de mdf

Los travesaños de las mesas están realizados con planchas de aglomerado revestido gris antracita y tienen un espesor de 18 mm, así como las paredes de las librerías, las cajoneras y los muebles auxiliares.

Las puertas y los cajones están realizados con planchas de aglomerado revestido, con borde ABS en los cuatro colores previstos en el programa.

Las cajoneras, que vienen de fábrica ya montadas, tienen un cajón portaobjetos y cerradura simultánea; las guías con rodamiento de nylon garantizan un silencio total y un deslizamiento perfecto de los cajones.

Los contenedores librería son de distintos tamaños y vienen con patas regulables; se pueden unir lateralmente y sobreponer entre ellos. Los módulos librería bajos vienen con cerradura de serie. Tanto las puertas de madera como las de cristal cuentan con bisagras tipo "SISTEMA CLICK", una verdadera innovación en el sector.

Los herrajes utilizados en el programa ARIES son de aplicación rápida.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Программа ARIES выпускается в следующих цветовых решениях: орех, вишня, яблоня и клен.

Верхние и боковые панели книжных шкафов, тумб, комодов, верхние панели столов для приемных и торцевые элементы книжных шкафов изготовлены из высокопрочного ламината горячей формовки толщиной 30 мм.

Столешницы письменных столов и столов для переговоров имеют основания из панелей MDF суммарной толщиной 50 мм.

Столы-приставки выполнены из лакированных панелей средней плотности (MDF) цвета антрацит толщиной 30 мм и имеют устойчивое к царапинам покрытие.

Стеклянные двери выпускаются в трех вариантах:

- закаленное стекло толщиной 5 мм без рамки
- закаленное стекло в металлической рамке
- закаленное стекло в деревянной рамке следующих цветов: орех, яблоня, вишня.

Боковины письменных столов, столов для совещаний, приставки облицованы пластиком цвета антрацит и украшены вставками из панелей MDF..

Перекладки столов, а также каркасы книжных шкафов, тумб и комодов отделаны пластиком цвета антрацит толщиной 18 мм.

Дверцы и ящики облицованы пластиком с кромкой из ABS соответствующего цвета.

В тумбах, поставляемых в собранном виде, предусмотрены ящик для канцелярских принадлежностей и центральный замок; металлические направляющие с нейлоновыми роликами обеспечивают бесшумность и плавность выдвигания ящиков.

Каркасы книжных шкафов различных размеров оснащены регулируемыми ножками, их можно располагать в ряд или ставить друг на друга.

Для низких книжных шкафов предусмотрен серийный замок. Впервые в секторе офисной мебели, как на деревянных, так и на стеклянных створках используются шарнирные петли СИСТЕМЫ «CLICK».

Металлическая фурнитура, используемая для сборки мебели программы ARIES, легкоустанавливаемого типа.



ARAN WORLD srl  
NEWFORM Office Division  
+39 085.870971r.a.  
Fax +39 085.87097316  
[www.aranworld.it](http://www.aranworld.it)  
[newform.uffici@aranworld.it](mailto:newform.uffici@aranworld.it)

**NEWFORM**  
UFFICIO

**ARAN**  
WORLD